

Rendelkező rész

- 1) A fellebbezést elutasítja.
- 2) Az Internationaler Hilfsfonds eV-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 271., 2005.10.29.

A Bíróság (harmadik tanács) 2007. június 28-i ítélete (a VAT and Duties Tribunal [London, Egyesült Királyság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc, Association of Investment Trust Companies kontra Commissioners of HM Revenue and Customs

(C-363/05. sz. ügy) (¹)

(Hatodik HÉA-irányelv – A 13. cikk B. része d) pontjának 6. alpontja – Mentesség – Közös befektetési alapok – Fogalom – A tagállamok általi meghatározás – Mérlegelési jogkör – Korlátok – Zártvégű befektetési alapok)

(2007/C 199/12)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

VAT and Duties Tribunal

Az alapeljárás felei

Felperes: JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc, Association of Investment Trust Companies

Alperes: Commissioners of HM Revenue and Customs

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – VAT and Duties Tribunal, London – A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 13. cikke B. része d) pontjának 6. alpontjának értelmezése – A közös befektetési alapok kezelése mentességének terjedelme – A tőkebefektetési társaságokhoz hasonló, olyan zártvégű befektetési alapok e fogalomba tartozása, amelyek nem kötelesek a befektetők befektetési jegyeit visszavásárolni (investment trust companies)

Rendelkező rész

- 1) A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-

megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 13. cikke B. része d) pontjának 6. alpontját úgy kell értelmezni, hogy a „különleges [helyesen: közös] befektetési alapok” e rendelkezésben szereplő fogalma olyan jellegű, hogy magában foglalja az Investment Trust Company-khez hasonló zártvégű közös befektetési alapokat.

- 2) A 77/388/EGK hatodik irányelv 13. cikke B. része d) pontjának 6. alpontját úgy kell értelmezni, hogy ez mérlegelési jogkört biztosít a tagállamok számára abban a tekintetben, hogy az e rendelkezésben előírt mentesség szempontjából meghatározzák a területükön található, és a „különleges [helyesen: közös] befektetési alapok” fogalmába tartozó alapokat. E jogkör gyakorlása során azonban a tagállamoknak tiszteletben kell tartaniuk a hivatkozott rendelkezés célkitűzését, amely arra irányul, hogy befektetési vállalkozások segítségével megkönnyítse a befektetők számára az értékpapírokba történő befektetést, biztosítva az adósemlegesség elvének érvényesülését a hozzáadottérték-adó olyan közös befektetési alapok kezelésére való kivetése tekintetében, amely alapok olyan más közös befektetési alapokkal állnak versenyhelyzetben, mint a 2005. március 9-i 2005/1/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel módosított, az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1985. december 20-i 85/611/EGK tanácsi irányelv alkalmazási körébe tartozó alapok.

- 3) A 77/388/EGK hatodik irányelv 13. cikke B. része d) pontjának 6. alpontja közvetlen hatállyal rendelkezik abban az értelemben, hogy az annak hatálya alá tartozó jogalany hivatkozhat rá a nemzeti bíróság előtt a célból, hogy az e rendelkezéssel összeegyeztethetetlen nemzeti rendelkezés alkalmazását kifogásolja.

(¹) HL C 271., 2005.10.29.

A Bíróság (első tanács) 2007. július 5-i ítélete (a Symvoulio tis Epikrateias [Görögország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ntionik Anonymi Etaireia Emporias H/Y, Logismikou kai Paroxis Ypiresion Michanografisis, Ioannis Michail Pikoulas kontra Epitropi Kefalaiaioras

(C-430/05. sz. ügy) (¹)

(2001/34/EK irányelv – 21. cikk – Értékpapíroknak a hivatalos tőzsdéi jegyzésre történő bevezetése – Tájékoztató – Pontatlan információk közzététele – Felelős személyek – Igazgatósági tagok)

(2007/C 199/13)

Az eljárás nyelve: görög

A kérdést előterjesztő bíróság

Symvoulio tis Epikrateias

Az alapeljárás felei

Felperesek: Ntonik Anonymi Etaireia Emporias H/Y, Logismikou kai Paroxis Ypiresion Michanografisis, Ioannis Michail Pikoulas

Alperes: Epitropi Kefalaiagoras

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Symvoulio tis Epikrateias – Az értékpapírok hivatalos tőzsdei jegyzésre történő bevezetéséről és az ilyen értékpapírokról közzéteendő információkról szóló, 2001. május 28-i 2001/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 21. cikkének értelmezése – A beruházók tévedésbe ejtésére alkalmas pontatlan és megtévesztő információkat tartalmazó tájékoztató kiadása

Rendelkező rész

A fentiekre tekintettel az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésre azt a választ kell adni, hogy az értékpapírok hivatalos tőzsdei jegyzésre történő bevezetéséről és az ilyen értékpapírokról közzéteendő információkról szóló, 2001. május 28-i 2001/34 irányelv 21. cikkét akként kell értelmezni, hogy abban az esetben, ha az értékpapírok hivatalos tőzsdei jegyzésre történő bevezetése érdekében közzétett tájékoztatóban szereplő információk pontatlannak vagy megtévesztőnek bizonyulnak, e cikkel nem ellentétes az, ha a nemzeti jogalkotó nemcsak a tájékoztatóban kifejezetten felelősként megjelölt személyekkel szemben, hanem a tőzsdére bevezetett értékpapír kibocsátójával és – megkülönböztetés nélkül – a kibocsátó igazgatósági tagjaival szemben is kiszabható közigazgatási szankciókat állapít meg, függetlenül attól, hogy ez utóbbiakat e tájékoztatóban felelős személyként jelölték-e ki.

(¹) HL C 60., 2006.3.11.

A Bíróság (harmadik tanács) 2007. június 28-i ítélete (Tribunale di Milano – Olaszország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Giovanni Dell’Orto elleni büntetőeljárás

(C-467/05. sz. ügy) (¹)

(Büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés – 2001/220/IB kerethatározat – 2004/80/EK irányelv – A „sértett” fogalma a büntetőeljárásban – Jogi személy – Büntetőeljárás során lefoglalt vagyontárgy visszaszolgáltatása)

(2007/C 199/14)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale di Milano – Olaszország

Az alap-büntetőeljárás résztvevője

Giovanni Dell’Orto

Perbe hívott: Saipem SpA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunale di Milano – A büntetőeljárásban a sértett jogállásáról szóló, 2001. március 15-i tanácsi kerethatározat 2. és 9. cikkének és a bűncselekmények áldozatainak kárenyhítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/80/EK tanácsi irányelv (HL L 261., 15. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 7. kötet, 65. o.) 17. cikkének értelmezése – „Bűncselekmények által érintett más személyeket” magában foglaló sértett fogalma – Az ilyen személyek kártérítéshez való joga

Rendelkező rész

A büntetőeljárásban a sértett jogállásáról szóló, 2001. március 15-i 2001/220/IB tanácsi kerethatározatot úgy kell értelmezni, hogy a büntetőeljárás során – közelebről a bűnösséget kimondó jogerős ítéletet követő büntetés-végrehajtási eljárás során, mint amilyen az alapeljárás – a „sértett” kerethatározat szerinti fogalma nem foglalja magába azon jogi személyeket, amelyeknek valamely tagállam büntetőjogi szabályozásának cselekvéssel vagy mulasztással való megsértése közvetlenül kárt okozott.

(¹) HL C 74., 2006.3.25.

A Bíróság (harmadik tanács) 2007. június 28-i ítélete (a Finanzgericht Hamburg – Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Bonn Fleisch Ex- und Import GmbH kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(C-1/06. sz. ügy) (¹)

(Mezőgazdaság – A mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer – 3665/87/EGK rendelet – A termékek exportjára vonatkozó igazolás benyújtása – Egyenértékű igazolás benyújtása – A 47. cikk (3) bekezdése – Igazoló dokumentumok egyenértékű igazolásként történő elismerése hivatalból, az egyenértékűség elismerése iránti, indokolással ellátott, kifejezett kérelem hiányában – A közvetlen exportra való alkalmazhatatlanság – Részletes nemzeti eljárási szabályok – Az illetékes nemzeti hatóságokra háruló kötelezettségek)

(2007/C 199/15)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Finanzgericht Hamburg – Németország